

## מתן שטיין - קורות חיים

### פרטים אישיים:

תאריך לידה: כ"ח באלול תשמ"א, 27.9.81 | מען: רחוב המצביאים 3, לוד, 7141107 |  
דוא"ל: matan.stein@mail.huji.ac.il | טלפון נייד: 050-9039141

### תקציר

יש לי רקע מקיף בלימודי ביקורת המקרא והמזרח הקדום (תואר שני במדעי היהדות במסלול מקרא ותולדות עם ישראל ותואר שני באגיפטולוגיה) ובקיאות בבלשנות (תואר ראשון). אני קורא ספרות מדעית ופופולרית (ומאזין להוט להרצאות ברשת) בענייני ביקורת המקרא, היסטוריה, לשונות ודתות.

אני מתרגם, מגיה, מפענח כתבי יד, עורך לשון ועורך תוכן מנוסה, המתמחה בעיקר בטקסטים אינפורמטיביים והלכתיים.

נוסף על כך, אני מורה לשפות (לאדינו, יידיש ולטינית) ויש לי ניסיון רב בהנגשת מושגים מורכבים לקהל הרחב (סטודנטים צעירים ובני גיל הזהב כאחד).

### ניסיון תעסוקתי

#### לשון עברית ולשונות היהודים:

2022 – היום: האוניברסיטה העברית. מורה ללאדינו בחוג ללימודי ספרד, פורטוגל ואמריקה הלטינית

2019 – היום: האוניברסיטה העברית. חוקר חיצוני במיזם 'מעם לועז' – דיגיטליזציה, ההדרה וניתוח מורפולוגי של טקסטים בלאדינו

2016 – היום: עורך לשון ומתרגם (בעברית, בלאדינו וביידיש); מפענח מומחה של כתב הסולטראו (Solitreo), כתב היד הספרדי המסורתי (2019): פרויקט פענוח ורישום כתבי יד בסולטראו בספריית מכון בן צבי

2011 - היום: מורה ללאדינו לציבור הרחב

2011 - 2016: הרשות הלאומית לתרבות הלאדינו. מנהל מיזמים ועוזר אישי ליו"ר. אחראי מדיה חברתית, עריכת תוכן, תרגומים והרצאות, אחראי רישום אוסף ההקלטות

#### קריינות ותקשורת:

2001 - 2012: קול ישראל. קריין במחלקת הקריינים (בכל הרשתות), עורך ידיעות אינטרנט ברשת ב', כתב בחדשות החוץ (בתוכנית השעה הבין-לאומית), מבזקן ועורך ידיעות תנועה ברשת ב' (מוקד התנועה של קול ישראל), מגיש מוזיקה ברשת מורשת

2006 - 2010: הספרייה המוקלטת לעיוורים באוניברסיטה העברית. קריין ספרות אקדמית וספרות יפה לציבור הסטודנטים לקויי הראייה והדיסלקטים  
2007 - 2009: גלי צה"ל. קריין חדשות

### השכלה

2019: בית המדרש לרבנים ע"ש שכטר: מוסמך לרבנות

2015: מכון שכטר למדעי היהדות: מוסמך בלימודי היהדות (במסלולים: מקרא ותע"י)

2008: האוניברסיטה העברית: מוסמך בהצטיינות (מסלול מחקרי) באגיפטולוגיה

---

**קורסים מקצועיים**

ON AIR : לימודי קריינות אצל אמיר אשר (2023) ; מכללת ליפשיץ : עריכת לשון (2016) ; מוזאון ארצות המקרא בירושלים : קורס מדריכים (2013) ; רשות השידור : קורס כתבים ועורכי חדשות (2007) ; האוניברסיטה העברית : הוראת עברית כשפה זרה (2003)

---

**שירות צבאי**

2000 – 2001 : מש"ק דת ברבנות הצבאית

---

**יישומי Office**

שליטה מלאה ב־Word וב־PowerPoint ; שליטה חלקית ב־Excel

---

**שפות**

עברית – שפת אם ; אנגלית, לאדינו, יידיש – רמה גבוהה ; ספרדית, פורטוגלית, איטלקית, שוודית, גרמנית, יוונית חדשה – יכולת עבודה ; מצרית, קופטית, לטינית, ארמית מקראית, סורית – יכולת קריאת טקסטים.